

DE (AT BE LU) - Informationen zum Hersteller und der für die EU verantwortliche Person/ DK: Information om producenten og den ansvarlige person for EU/ EN (IE) Manufacturer information and the person responsible for the EU/ ES: Información sobre el fabricante y la persona responsable para la UE/ FI: Tiedot valmistajasta ja EU vastuullisesta henkilöstä/ FR: Informations sur le fabricant et la personne responsable pour l'UE/ HU: Információk a gyártóról és az EU-val kapcsolatos felelős személyről/ IT: Informazioni sul produttore e la persona responsabile per l'UE/ NL: Informatie over de fabrikant en de verantwoordelijke persoon voor de EU/ PL Informacje o producencie i osoba odpowiedzialna za UE/ SE: Information om tillverkaren och den ansvariga personen för EU/ SI: Informacije o proizvajalcu in osebi, odgovorni za EU/ SK : Informácie o výrobcovi a osobe zodpovednej za EÚ/ CZ: Informace o výrobcí a osobě odpovědné za EU



SUPERPRODUKTY Przemysł Lesiński
Wygoda 11H, Poland
42-274 Konopiska

Email: info@gepco.pl



DE (AT BE LU) - Warn- und Sicherheitshinweise/ DK - Advarsler og sikkerhedsinstruktioner/ EN (IE) - Warning and safety instructions/ ES - Advertencias e instrucciones de seguridad / FI - Varoitukset ja turvaohjeet / FR - Avertissements et consignes de sécurité / HU - Figyelmeztetések és biztonsági utasítások / IT - Avvertenze e istruzioni di sicurezza/ NL - Waarschuwingen en veiligheidsinstructies/ PL - Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa/ SE - Varningar och säkerhetsanvisningar/ SI - Opozorila in varnostna navodila/ SK - Upozornenia a bezpečnostné pokyny/ CZ - Upozornění a bezpečnostní pokyny

DE (AT BE LU): Verletzungsgefahr! Arbeiten Sie niemals an der Kurbelgehäuseentlüftung oder Olabscheider-Einheit, wenn der Motor heiß ist. Überprüfen Sie vor der Installation alle Teile auf Beschädigungen, Risse oder Funktionsstörungen. Verwenden Sie nur Bauteile, die den Spezifikationen des Herstellers entsprechen. Tragen Sie Schutzhandschuhe und Schutzbrille, um Verletzungen zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen korrekt installiert sind, um eine ordnungsgemäße Funktion der Kurbelgehäuseentlüftung zu gewährleisten. / **DK: Risiko for skader!** Arbejd aldrig på krumtaphusudluftningen eller olieseparatorenheden, hvis motoren er varm. Kontroller alle dele for skader, revner eller funktionsfejl inden installation. Brug kun dele, der opfylder producentens specifikationer. Brug beskyttelsehandsker og beskyttelsesbriller for at undgå skader. Sørg for, at alle forbindelser er korrekt installeret for at sikre korrekt funktion af krumtaphusudluftningen. / **EN (IE): Risk of injury!** Never work on the crankcase ventilation or oil separator unit when the engine is hot. Check all parts for damage, cracks, or malfunctions before installation. Use only components that meet the manufacturer's specifications. Wear protective gloves and goggles to prevent injuries. Ensure that all connections are correctly installed to guarantee proper functioning of the crankcase ventilation. / **ES: ¡Riesgo de lesiones!** Nunca trabaje en la ventilación del cárter o en la unidad separadora de aceite si el motor está caliente. Verifique todas las piezas en busca de daños, grietas o fallos antes de la instalación. Utilice únicamente componentes que cumplan con las especificaciones del fabricante. Use guantes protectores y gafas de seguridad para evitar lesiones. Asegúrese de que todas las conexiones estén correctamente instaladas para garantizar el correcto funcionamiento de la ventilación del cárter. / **FI: Loukkaantumisvaara!** Älä koskaan työskentele kampikammion ilmanvaihtoon tai öljynerottimeen liittyvissä osissa, kun moottori on kuuma. Tarkista kaikki osat vaurioiden, halkeamien tai toimintahäiriöiden varalta ennen asennusta. Käytä vain valmistajan vaatimusten mukaisia osia. Käytä suojakäsineitä ja suojalaseja vammojen välttämiseksi. Varmista, että kaikki liitännät on asennettu oikein, jotta kampikammion ilmanvaihto toimii oikein. / **FR: Risque de blessure!** Ne travaillez jamais sur la ventilation du carter ou l'unité séparatrice d'huile lorsque le moteur est chaud. Vérifiez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dommages, fissures ou dysfonctionnements avant l'installation. Utilisez uniquement des composants conformes aux spécifications du fabricant. Portez des gants de protection et des lunettes de sécurité pour éviter les blessures. Assurez-vous que toutes les connexions sont correctement installées pour garantir le bon fonctionnement de la ventilation du carter. / **HU: Sérülésveszély!** Soha ne dolgozzon a forgattyúház szellőzésén vagy az olajválasztó egységen, ha a motor forró. Ellenőrizze az összes alkatrész sérüléseket, repedéseket vagy hibák szempontjából a telepítés előtt. Csak a gyártó specifikációinak megfelelő alkatrészeket használjon. Viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget a sérülések elkerülése érdekében. Győződjön meg róla, hogy minden csatlakozás megfelelően van telepítve, hogy biztosítsa a forgattyúház szellőzésének megfelelő működését. / **IT: Rischio di lesioni!** Non lavorare mai sulla ventilazione del basamento o sull'unità separatrice dell'olio se il motore è caldo. Controllare tutte le parti per danni, crepe o malfunzionamenti prima dell'installazione. Utilizzare solo componenti conformi alle specifiche del produttore. Indossare guanti protettivi e occhiali di sicurezza per evitare lesioni. Assicurarsi che tutti i collegamenti siano installati correttamente per garantire il corretto funzionamento della ventilazione del basamento. / **NL: Letselgevaar!** Werk nooit aan de carterventilatie of olieseparatorunit als de motor heet is. Controleer alle onderdelen op schade, scheuren of storingen vóór installatie. Gebruik alleen onderdelen die voldoen aan de specificaties van de fabrikant. Draag beschermende handschoenen en een veiligheidsbril om letsel te voorkomen. Zorg ervoor dat alle verbindingen correct zijn geïnstalleerd om een goede werking van de carterventilatie te garanderen. / **PL: Ryzyko obrażeń!** Nigdy nie pracuj przy wentylacji skrzyni korbowej lub separatorze oleju, jeśli silnik jest gorący. Sprawdź wszystkie elementy pod kątem uszkodzeń, pęknięć lub usterek przed montażem. Używaj wyłącznie części zgodnych z zaleceniami producenta. Noś rękawice ochronne i okulary, aby uniknąć urazów. Upewnij się, że wszystkie połączenia są prawidłowo zamontowane, aby zapewnić właściwe działanie wentylacji skrzyni korbowej. / **SE: Skaderisk!** Arbota aldrig med vevhusventilationen eller oljeseparatorenheten när motorn är varm. Kontrollera alla delar för skador, sprickor eller funktionsfel före installation. Använd endast delar som uppfyller tillverkarens specifikationer. Använd skyddshandskar och skyddsglasögon för att undvika skador. Se till att alla anslutningar är korrekt installerade för att säkerställa korrekt funktion av vevhusventilationen. / **SI: Nevarnost poškodb!** Nikoli ne delajte na prezračevanju motornega ohišja ali enoti separatorja olja, ko je motor vroč. Preverite vse dele glede poškodb, razpok ali okvar pred montažo. Uporabljajte samo dele, ki ustrezajo specifikacijam proizvajalca. Nosite zaščitne rokavice in očala, da se izognete poškodbam. Prepričajte se, da so vsi priključki pravilno nameščeni za zagotavljanje pravilnega delovanja prezračevanja motornega ohišja. / **SK: Nebezpečnosť zranenia!** Nikdy nepracujte na odvetrávaní kľukovej skrine alebo jednotke odlučovača oleja, ak je motor horúci. Pred inštaláciou skontrolujte všetky diely na poškodenia, praskliny alebo poruchy. Používajte iba diely, ktoré spĺňajú špecifikácie výrobcu. Noste ochranné rukavice a okuliare, aby ste predišli zraneniam. Uistite sa, že všetky spoje sú správne namontované, aby odvetrávanie kľukovej skrine správne fungovalo. / **CZ: Nebezpečí zranění!** Nikdy nepracujte na odvodušnění klikové skříně nebo jednotce odlučovače oleje, pokud je motor horký. Zkontrolujte všechny díly na poškození, praskliny nebo poruchy před instalací. Používejte pouze díly, které splňují specifikace výrobce. Noste ochranné rukavice a brýle, abyste předešli zraněním. Ujistěte se, že všechny spoje jsou správně namontovány, aby odvodušnění klikové skříně správně fungovalo. /